

**Національний педагогічний університет  
імені М. П. Драгоманова**

**Факультет іноземної філології  
Кафедра романо-германської філології  
Кафедра англійської філології**

**Університет  
Коблінц-Ландау  
(м. Майнц, Німеччина)**

**Філологічний факультет**



## **ПРОГРАМА**

**Міжнародна науково-практична конференція ї**

**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ  
РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ  
У КОНТЕКСТІ АНТРОПОЦЕНТРИЧНОЇ ПАРАДИГМИ**



**28 листопада 2017 року  
Київ**

***Факультет іноземної філології:***

Адреса: вул. Тургенєвська, 8/14, 6-ий поверх, м. Київ, 01601

Телефон: (044) 486-47-17

e-mail: [fif@npu.edu.ua](mailto:fif@npu.edu.ua)

***Кафедра романо-германської філології:***

Адреса: вул. Тургенєвська, 8/14, 5-ий поверх, ауд. 5-7, м. Київ, 01601

Телефон: (044) 486-38-60

e-mail: [krgf-fif@npu.edu.ua](mailto:krgf-fif@npu.edu.ua)

***Кафедра англійської філології:***

Адреса: вул. Тургенєвська, 8/4, 5-ий поверх, ауд. 5-1, м. Київ, 01601

Телефон: (044) 486-38-60

e-mail: [kaf5-1fif@ukr.net](mailto:kaf5-1fif@ukr.net)

**Порядок роботи конференції:**

**8 листопада 2018 р.**

09:30 – 11:00 – Реєстрація учасників конференції

11:00 – 13:00 – Пленарне засідання (ауд. 6-10)

13:00 – 14:00 - Перерва на каву

14:00 – 16:00 – Секційні засідання (ауд. 5-1, 5-6, 5-7, 5-8, 6-3, 6-11)

16:00 – 16:30 - Підсумки науково-практичної конференції

**Регламент**

Доповідь на *пленарному* засіданні – **20** хв.

Доповідь на *секційному* засіданні – **10** хв.

Виступ у *дискусії* – до **3** хв.

## **ОРГКОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ**

*Зернецька А. А.* – голова оргкомітету, доктор філологічних наук, професор, декан факультету іноземної філології Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова.

*Нікітіна Ф.О.* – співголова оргкомітету, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри англійської філології Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова

*Толчєєва Т.С.* – співголова оргкомітету, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри романо-германської філології факультету іноземної філології Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова

## **ЧЛЕНИ ОРГКОМІТЕТУ**

*Вінічук Л. С.* – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри романо-германської філології

*Стефанова Н.О.* – кандидат філологічних, доцент кафедри англійської філології

*Титаренко О. Ю.* – кандидат філологічних наук, професор кафедри англійської філології

*Дермель Н. М.* – старший викладач кафедри романо-германської філології

*Примаченко К.В.* – викладач кафедри романо-германської філології

*Гром О.І.* – викладач кафедри англійської філології

*Люлька О.О.* – викладач кафедри англійської філології

## **ВІДПОВІДАЛЬНІ СЕКРЕТАРІ**

Наливайко Вікторія – лаборант кафедри англійської філології

Шулячинська Алла – лаборант кафедри романо-германської філології

## ПРОГРАМА КОНФЕРЕНЦІЇ

Четвер, 8 листопада 2018 р.

**9.30-11.00** *Регістрація учасників конференції (гуманітарний корпус, вул. Тургенєвська 8/14, 5 поверх)*

**11.00-13.00** *Пленарне засідання (6 поверх, ауд. 6-10)*

*Вітальне слово декана факультету доктора філологічних наук,*

*професора Зернецької А.А.*

- *Mediazione linguistica culturale e traduzione.*  
**Dimitris Argiropoulos** Ph.D. in Pedagogia, Recercatore in Didattica e Pedagogia special presso l'Universita di Parma, Italia, викладач Примаченко К.В.
- *Strukturen und Charakteristik des Deutschen Bildungswewens – historischer Überblick, Lehrerberuf und aktuelle Entwicklungen.*  
**Dr. Frank Bernhard Behr** Universität Koblenz –Landau Fachbereich 5 Erziehungs wissenschaften Institut für Erziehungswissenschaften
- *Проблема медіа-лінгвістики в епоху цифрового модерну*  
**Сарміна Ганна Лембітівна** кандидат філологічних наук, доцент Київського національного університету ім. Т.Г. Шевченка, кафедра германської філології та перекладу
- *Текстові концепти французької художньої прози: лінгвокультурологічний аспект*  
**Кагановська Олена Марківна**, доктор філологічних наук, професор кафедри іспанської та французької філології Київського національного лінгвістичного університету
- *Елементи літературної творчості у навчанні англійської мови студентів I курсу немовних спеціальностей*  
**Науменко Наталія Валентинівна**, доктор філологічних наук, професор кафедри іноземних мов професійного спрямування Національного університету харчових технологій
- *Англо-український двосторонній переклад у контексті іноземномовної міжкультурної комунікації*  
**Антонюк Наталія Миколаївна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри теорії та практики перекладу з англійської мови Київського національного університету ім.Т.Г.Шевченка
- *Етносеміометрія цінностей у мотиваційному континуумі аксіоконцептосфер британців і українців*  
**Стефанова Наталія Олександрівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова

14.00-16.00

Секційні засідання

## Секція 1 (ауд. 6-3)

## АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ АНТРОПОЦЕНТРИЧНОЇ ЛІНГВІСТИКИ

Семененко Г.М., кандидат філологічних наук, доцент кафедри методики викладання іноземних мов	Синхронія і діахронія в соціолінгвістичних дослідженнях мовних змін.
Hovhannisyan Gayane Razmik, Doctor of Science, Professor Higher College of Technology, Muscat, Oman	Applied Linguistic Studies of Time and the Anthropocentric Turn of Modern Science
Толчєєва Т.С., доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри романо-германської філології	Комерційна номінація та лінгвістичні аргументи захисту інтелектуальної власності
Капранов Я.В., кандидат філологічних наук, доцент, докторант кафедри германської і фіно-угорської філології імені професора Г.Г. Почепцова КНЛУ	Фіксація рефлексів етимона *mo«дерево» у відповідниках мов тунгусо-маньчжурської групи алтайської сім'ї
Dandekar Dharmesh, India, аспірант третього року навчання кафедри культурології та філософської антропології	Linguistics and the philosophy of language

## Секція 2 (ауд. 6-10)

## КОГНІТИВНО-СЕМАНТИЧНІ ПРОЦЕСИ В СИСТЕМІ РОМАНСЬКИХ ТА ГЕРМАНСЬКИХ МОВ

Леміш Н.Є., доктор філологічних наук, професор кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу	Етимологія когнітивних дієслів <i>зіставляти</i> і <i>comparar</i> у віддалено споріднених мовах
Овчиннікова І.І., кандидат філологічних наук доцент кафедри української мови	Співвідношення концептів РУХ і ДІЯ в когнітивній структурі дієслова (на матеріалі української та англійської мов)
Титаренко О.Ю., кандидат філологічних наук, професор кафедри англійської філології	Семантико-когнітивні особливості репрезентації концепту KNOWLEDGE в англійськомовному педагогічному дискурсі
Гладка І.А., доцент кафедри методики викладання іноземних мов	Специфіка семантичних компонентів “молодість” і “старість” в пареміях англійської та української мов
Гончарова Т.В., кандидат філологічних наук, доцент кафедри методики викладання іноземних мов	Оцінний компонент в семантичній структурі агентивів з форматом – <i>er</i>
Попова Л.М., доцент кафедри методики викладання іноземних мов	Функціональне семантичне переосмислення англійськомовної лексики сфери сучасних інформаційних технологій.
Гвоздецька К.О., асистент кафедри методики викладання іноземних мов	Класифікація лексико-семантичних груп лексико-семантичного поля “Залежність”
Сорочинська І.Р., викладач кафедри романо-германської філології	Особливості семантико-синтаксичного моделювання педагогічних афоризмів
Горбач О.В., кандидат філологічних наук,	Термінологічні неологізми: особливості

доцент кафедри романо-германської філології	утворення та функціонування (на матеріалі лексики маркетингу сучасної німецької мови)
<b>Яковлева Т.В.</b> , старший викладач кафедри романо-германської філології	Вживання інфінітивних конструкцій в іспанському діалогічному мовленні
<b>Сокорчук В.М.</b> , старший викладач кафедри романо-германської філології	Дериваційно-семантичні властивості суфіксів віддієслівних іменників в німецькому науковому та офіційно-діловому дискурсі
<b>Гринюк О.С.</b> , кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології	Валентність словотвірних афіксів на позначення дії сучасної німецької мови
<b>Пільгуєва О.А.</b> , старший викладач кафедри романо-германської філології	Способи композиційного утворення слів у сучасній італійській мові.
<b>Швець А.І.</b> , старший викладач кафедри романо-германської філології	Фреймовий аналіз мотиваційної основи казкових онімів в італійській та українській мовах
<b>Вороніна - Пригодій Д.А.</b> , аспірант третього року навчання кафедри загального мовознавства і германістики	Використання когнітивного підходу в технічному термінотворенні
<b>Бобер Н.М.</b> , старший викладач Київського національного економічного університету ім. Вадима Гетьмана	Когнітивно-семантична природа фразових дієслів англійської мови
<b>Романенко О.П.</b> , аспірант першого року навчання кафедри германської і фінно-угорської філології імені професора Г.Г. Почепцова КНЛУ	Когнітивні моделі демінутивних номінацій у новогрецькій, сербській та українській мовах
<b>Балабан О.О.</b> , кандидат філологічних наук, доцент кафедри загального мовознавства і германістики	Концепт як когнітивно-семантична універсалия в споріднених мовах (на матеріалі концепту «Сучасна жінка»)
<b>Юрченко Н.С.</b> , аспірант третього року навчання	Динаміка семантичних процесів у лексико-семантичній системі споріднених мов
<b>Ізюмцева Г.В.</b> , доцент кафедри англійської філології	Типи денотативно-понятійних сфер-джерел метафоричної проєкції у тексті П'ятикнижжя англословної Біблії
<b>Горохова І.В.</b> , кандидат філософських наук, старший викладач кафедри англійської філології	Функціонально-семантичний аналіз паремій сучасної англійської мови на позначення негативних емоцій та станів
<b>Гром О.І.</b> , викладач кафедри англійської філології	Перспективи репрезентації концепту THOUGHT в англійській мові
<b>Примаченко К.В.</b> , викладач кафедри романо-германської філології	Семантичні аспекти словотворення в сучасній італійській мові
<b>Ружицька А.О.</b> , асистент кафедри романо-германської філології	Соціолінгвістичний аспект іншомовних запозичень в сучасній італійській мові
<b>Люлька О.О.</b> , аспірант третього року навчання кафедри англійської філології	Когнітивні аспекти метафоричної реалізації у текстах художнього дискурсу
<b>Давиденко А.О.</b> , аспірант другого року навчання кафедри англійської філології	Семантико-синтаксичні особливості психологічного зображення концепту в англійській літературі
<b>Керножицька О.А.</b> , старший викладач кафедри англійської філології	Приєднання, як один із прийомів експресивного синтаксису
<b>Майдан В.В.</b> , аспірант першого року навчання кафедри загального мовознавства і германістики	Оказіональна номінація як одна з видів штучної номінації

### Секція 3 (ауд. 5-6)

#### ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ТЕКСТУ

<b>Кіщенко Н.Д.</b> , кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології	Гендерний аспект вираження концепту <b>МУДРІСТЬ</b> у англійських казках
<b>Щаслива Н.С.</b> , кандидат філологічних наук, доцент кафедри методики викладання іноземних мов	Мовні засоби категорій інтертекстуальності та прецедентності поетичного тексту “поток свідомості” (на матеріалі поезії Кеннета Кока “Sleeping with women” («Спати з жінками»))
<b>Нагачевська О.О.</b> , кандидат філологічних наук, директор Інституту Лінгвістики та Психології КМУ	Особливості перекладу фразеологічних виразів в англійському художньому тексті
<b>Волошкова Н.В.</b> , кандидат історичних наук, старший викладач кафедри англійської філології	Британки на теренах України та їх тревелогі (1780-1820): міжкультурна комунікація в історичному вимірі
<b>Alina Andreen Dragoescu Urlica</b> , Astrid-Simone Groszler Department of Foreign Languages, Timisoara, Romania	Language Context and Text: Aspects of language in a social-semiotic perspective
<b>Єленіна З.І.</b> , доцент кафедри романо-германської філології	Комунікативний аспект французької політичної реклами
<b>Ільченко О.М.</b> , аспірант третього року навчання кафедри загального мовознавства та германістики	Симулякр як маркер віртуальної реальності
<b>Карлова В.О.</b> , аспірант третього року навчання кафедри загального мовознавства і германістики	Методика квантитативного аналізу запозичень у давньоанглійській поемі «Беовульф»
<b>Рудник Т.М.</b> , доцент кафедри англійської філології	Психологічні, емоційні та етнічні риси автора твору як позалінгвальні чинники його творчості
<b>Полікарпова Є.А.</b> , старший викладач кафедри романо-германської філології	Засоби вияву авторської індивідуальності у публіцистичному іспаномовному тексті (на матеріалі статей венесуельської журналістки Має Прімера)
<b>Черняк А.Б.</b> , магістр кафедри англійської філології	Метафорика текстового втілення академічного світу (на прикладі роману Р. Гордона «Doctor in the House»)

### Секція 4 (ауд. 5-1)

#### СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ ТА ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА

<b>Tamrazyan Hamest</b> , PhD in Philology, English Philology Department	Corpus based study of the research papers of the Students
<b>Макухіна Т.В.</b> , кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології <b>Ліпатов В.М.</b> , старший викладач кафедри англійської філології	Особливості невербальної комунікації в англійському середовищі
<b>Качанов В.І.</b> , кандидат військових наук, доцент кафедри загального мовознавства і германістики факультету іноземної філології	Вивчення іноземних мов як складова міжкультурної комунікації
<b>Машкевич А.А.</b> , старший викладач кафедри романо-германської філології	Тавтологічні сполучення як засіб стилістичного забарвлення мови

<b>Elza Maharamova</b> , teacher of English Language, Columbia, Bogota UN	<b>Human communication and philosophical logic</b>
---	--

**Секція 5 (ауд. 5-7)**  
**ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНІ АСПЕКТИ**  
**ДОСЛІДЖЕННЯ МОВНИХ КАРТИН СВІТУ**

<b>Корольова А.В.</b> , доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри загального мовознавства і германістики	<b>Лінгвоантропогенез та його сфери як відображення процесу формування картин світу різних етносів</b>
<b>Щербина С. М.</b> , кандидат філологічних наук, доцент кафедри загального мовознавства і германістики.	<b>Наукова картина світу як модель відображення процесу наукового пізнання явищ навколишньої дійсності</b>
<b>Сафонова Н.М.</b> , доцент кафедри української філології ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» Горлівський інститут іноземних мов	<b>Аспекти об'єктивного й суб'єктивного етнічної стерео типізації у мовній картині світу представників української лінгвокультури (на матеріалі публіцистичного дискурсу)</b>
<b>Вінічук Л.С.</b> , кандидат педагогічних наук, доцент кафедри романо-германської філології	<b>Регіональні варіанти сучасної французької мови</b>
<b>Позніхіренко Ю.І.</b> , кандидат філологічних наук, доцент кафедри загального мовознавства і германістики	<b>Прецедентна мотивація ергонімів як знаків соціокультурного простору України та англomовних країн</b>
<b>Євтушенко Л.В.</b> , доцент кафедри романо-германської філології	<b>Німецька преса та її роль у соціокультурному становленні демократичної держави</b>
<b>Вітченко А.Ю.</b> , кандидат педагогічних наук, доцент кафедри методики викладання іноземних мов	<b>Коригування національно-культурних стереотипів засобами лінгвокультурології.</b>
<b>Мельник П.Ю.</b> , старший викладач кафедри романо-германської філології	<b>Паризький «géniesdeslieux»: про один із засобів залучення до нього студентів</b>
<b>Салко О.В.</b> , викладач кафедри романо-германської філології	<b>Лінгвокультурологічні аспекти дослідження французьких рекламних слоганів</b>
<b>Gailliot Tetiana</b> , professeur de l'Universite de Bourgogne, Dijon, France	<b>La culture du dialogue et le dialogue des cultures dans le context Ouest</b>

**Секція 6 (ауд. 5-8)**  
**ДОСЛІДЖЕННЯ ІНШОМОВНОГО ДИСКУРСУ**

<b>Матвєєва С.А.</b> , кандидат філологічних наук, професор кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу	<b>Юридичний дискурс як семіотична конструкція професійного комунікативного простору</b>
<b>Ніколаєнко В. В.</b> , кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри методики викладання іноземних мов	<b>Професійний дискурс як предмет лінгвістичних досліджень</b>
<b>Корзова Л.Ю.</b> , кандидат мистецтвознавства, доцент кафедри романо-германської філології	<b>Граматико-семантична функція герундіальних конструкцій в іспанській літературі XII-XV століть</b>
<b>Кінцак О.М.</b> , кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри теорії та практики перекладу КМУ	<b>Перекладацькі трансформації в англomовному дискурсі</b>



<b>Ищук А.А.</b> , кандидат філософських наук, доцент кафедри англійської філології	<b>Семантична транспозиція в англomовному діловому дискурсі</b>
<b>Лебединець Г.М.</b> , кандидат педагогічних наук, доцент кафедри англійської філології	<b>Особливості сучасного англomовного педагогічного дискурсу</b>
<b>Бінецька Д.І.</b> , кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри загального мовознавства і германістики	<b>Використання засобів освітнього середовища університету в процесі формування дослідницьких умінь майбутніх учителів іноземних мов</b>
<b>Кравченко О.В.</b> , старший викладач кафедри кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу <b>Деревянко М.М.</b> , старший викладач кафедри загального мовознавства і германістики	<b>Практичне застосування тестування у визначенні рівня сформованості мовленнєвої компетенції</b>
<b>Бегека Д.А.</b> , кандидат педагогічних наук, доцент кафедри англійської філології	<b>Складові підготовки майбутнього викладача англійської філології у педагогічному університеті</b>
<b>Гордієнко Л.О.</b> , кандидат педагогічних наук, доцент кафедри англійської філології	<b>Інтонаційні особливості англійської мови, як важлива складова підготовки до міжнародного іспиту IELTS</b>
<b>Підгаєцька С.Л.</b> , старший викладач кафедри романо-германської філології	<b>Лексичні особливості рекламного дискурсу в сучасній французькій мові</b>
<b>Габрик В.Г.</b> , старший викладач кафедри романо-германської філології	<b>Самостійна робота студентів в процесі вивчення німецької мови</b>
<b>Дермель Н.М.</b> , старший викладач кафедри романо-германської філології	<b>Фоностилістичні особливості німецького тексту</b>
<b>Романюк В.Л.</b> , старший викладач кафедри методики викладання іноземних мов	<b>Інтонаційні особливості англomовного офіційно-ділового діалогічного дискурсу</b>
<b>Третяк Л.І.</b> , старший викладач кафедри англійської філології	<b>Особливості функціонування біблійних фразеологізмів англійської мови у сучасному медійному дискурсі</b>
<b>Назаров Б.О.</b> , викладач кафедри загального мовознавства і германістики	<b>Політичний дискурс в німецькій мові</b>
<b>Гришина Є.В.</b> , викладач кафедри англійської філології МДУ	<b>Мовностилістичні засоби вираження людини в дискурсі американського натуралізму</b>
<b>Цимбал Ю.О.</b> , аспірант першого року навчання, кафедра англійської філології	<b>Методична термінологія в англomовному педагогічному дискурсі.</b>
<b>Малахова М.О.</b> , магістр кафедри англійської філології	<b>Психолінгвістичні засоби маніпулятивного впливу англomовного публічного виступу</b>